



REPAIR INSTRUCTIONS

BULGARIAN	BG ИНСТРУКЦИИ ЗА РЕМОНТ
CZECH	CS POKYNY PRO OPRAVY
GERMAN	DE REPARATURANLEITUNG
GREEK	EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ
ENGLISH	EN REPAIR INSTRUCTIONS
SPANISH	ES INSTRUCCIONES DE REPARACIÓN
FRENCH	FR INSTRUCTIONS DE RÉPARATION
CROATIAN	HR UPUTE ZA POPRAVAK
ITALIAN	IT ISTRUZIONI DI RIPARAZIONI
DUTCH	NL REPARATIE-INSTRUCTIES
POLISH	PL INSTRUKCJE NAPRAWY
PORTUGUESE	PT INSTRUÇÕES DE REPARAÇÃO
ROMANIAN	RO INSTRUCȚIUNI DE REPARARE
SLOVENIAN	SL NAVODILA ZA POPRAVILO
SLOVAK	SK POKYNY PRE OPRAVY
SERBIAN	SR UPUTSTVO ZA POPRAVAK
TURKISH	TR ONARIM TALİMATLARI



ДРЪЖКА ИНСТРУКЦИИ

ДРЪЖКА ИНСТРУМЕНТИ: КРЪСТАТА ОТВЕРТКА



1. Свалете винтовете, които придържат дръжката, ако е нужно, отстранете предпазителите на винтовете



УПЛЪТНИТЕЛ НА ВРАТАТА

ИНСТРУКЦИИ

УПЛЪТНИТЕЛ НА ВРАТАТА



1.

Отворете вратата



2.

Започвайки от ъгъла, издърпайте уплътнението извън положението му



3.

Свалете уплътнението от цялата рамка на вратата



4.

Наместете новото уплътнение, като го пъхвате в рамката

ОБРЪЩАНЕ ОКАЧВАНЕТО НА ВРАТАТА

ИНСТРУКЦИИ



ОБРЪЩАНЕ ОКАЧВАНЕТО НА ВРАТАТА

ИНСТРУМЕНТИ: КРЪСТАТА ОТВЕРТКА - ПЛОСКА ОТВЕРТКА



1.

Свалете горната панта



2.

Свалете вратата на хладилника, като я избутате нагоре



3.

Свалете пантата в средата



4.

Свалете вратата на фризера, като я избутате нагоре



5.

Свалете долната панта



6.

Свалете предпазните палчета от противоположната страна



7.

Закрепете долната панта от противоположната страна



8.

Поставете вратата на фризера в правилно положение



9.

Закрепете пантата в средата



10.

Поставете вратата в правилно положение и закрепете горната панта



ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ЗА ВЪТРЕШНОСТТА

ИНСТРУКЦИИ

ЧЕКМЕДЖЕ



1.

Отворете вратата



2.

Издърпайте
чекмеджето
навън

РАФТ



1.

Отворете вратата



2.

Издърпайте рафта



3.

Свалете рафта,
като го държите
леко наклонен

ПОСТАВКА ЗА ВРАТА НА ХЛАДИЛНИК



1.

Отворете вратата



2.

Повдигнете
поставката за
врата

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ЗА ВЪТРЕШНОСТТА ИНСТРУКЦИИ



ЧЕКМЕДЖЕ



1.

Отворете вратата



2.

Издърпайте
чекмеджето
навън



ZACHÁZENÍ

INSTRUKCE

ZACHÁZENÍ NÁSTROJE: KŘÍŽOVÝ ŠROUBOVÁK



1.

Odstraňte šrouby, které upevňují držák, v případě potřeby odstraňte ochranu šroubů



TĚSNĚNÍ DVEŘÍ

INSTRUKCE

TĚSNĚNÍ DVEŘÍ



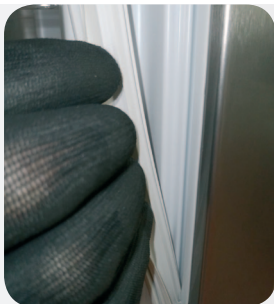
1.

Otevřete dveře



2.

Z rohu vytáhněte těsnění ze svého umístění



3.

Odstraňte těsnění z celého rámu dveří



4.

Nasadte nové těsnění na rám



OTOČENÍ DVEŘÍ

INSTRUKCE

OTOČENÍ DVEŘÍ NÁSTROJE: KŘÍŽOVÝ ŠROUBOVÁK-PLOCHÝ ŠROUBOVÁK



1.

Odstraňte horní závěs



2.

Odstraňte dvířka chladničky



3.

Odstraňte prostřední závěs



4.

Odstraňte dvířka mrazničky



5.

Odstraňte spodní závěs



6.

Odstraňte ochranné spony na opačné straně



7.

Upevněte spodní závěs na opačné straně



8.

Umístěte dvířka mrazničky do správné polohy



9.

Upevněte prostřední závěs



10.

Umístěte dvířka do polohy a upevněte horní závěs



VNITŘNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ INSTRUKCE

ZÁSUVKA



1.

Otevřete dveře



2.

Vytáhněte zásuvku ven

POLICE



1.

Otevřete dveře



2.

Vytáhněte polici



3.

Polici mírně nakloňte a vytáhněte ji

POLIČKA NA SKLENICE VE DVEŘÍCH



1.

Otevřete dveře



2.

Zvedněte poličku na sklenice



VNITŘNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

INSTRUKCE

ZÁSUVKA



1.

Otevřete dveře



2.

Vytáhněte zásuvku
ven



HANDGRIFF ANLEITUNG

HANDGRIFF WERKZEUG: KREUZSCHLITZSCHRAUBENDREHER



1.
Entfernen Sie die Schrauben, mit denen der Griff befestigt ist. Entfernen Sie ggf. den Schraubenschutz



TÜRDICHTUNG ANLEITUNG

TÜRDICHTUNG



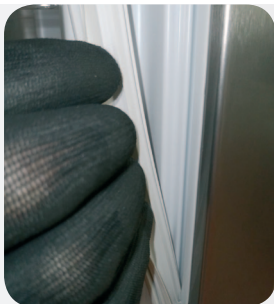
1.

Öffnen Sie die Tür



2.

Ziehen Sie die
Dichtung an der
Ecke heraus



3.

Entfernen Sie die
Dichtung aus
dem gesamten
Türrahmen



4.

Setzen Sie die
neue Dichtung
ein und drücken
Sie sie auf den
Rahmen



TÜRANSCHLAG ÄNDERN

ANLEITUNG

TÜRANSCHLAG ÄNDERN

WERKZEUG: KREUZSCHLITZSCHRAUBENDREHER FLACHER SCHRAUBENDREHER



1.

Entfernen Sie das obere Scharnier



2.

Entfernen Sie die Kühlschranktür, indem Sie sie nach oben ziehen



3.

Entfernen Sie das mittlere Scharnier



4.

Entfernen Sie die Gefrierschranktür, indem Sie sie nach oben ziehen



5.

Entfernen Sie das untere Scharnier



6.

Entfernen Sie die Schutzclips auf der gegenüberliegenden Seite



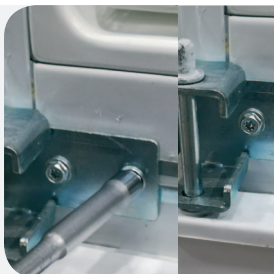
7.

Befestigen Sie das untere Scharnier auf der gegenüberliegenden Seite



8.

Setzen Sie die Gefrierschranktür in ihrer Position ein



9.

Befestigen Sie das mittlere Scharnier



10.

Setzen Sie die Tür in ihrer Position ein und befestigen Sie das obere Scharnier



INTERNES ZUBEHÖR ANLEITUNG

SCHUBLADE



1.

Öffnen Sie die Tür



2.

Ziehen Sie die
Schublade heraus

EINLEGEBODEN



1.

Öffnen Sie die Tür



2.

Ziehen Sie den
Einlegeboden
heraus



3.

Entfernen Sie den
Einlegeboden,
indem Sie ihn auf
einer Seite leicht
anheben

GLÄSERTÜRSCHIENE



1.

Öffnen Sie die Tür



2.

Heben Sie die
Gläsereschiene an



INTERNES ZUBEHÖR

ANLEITUNG

SCHUBLADE



1.

Öffnen Sie die Tür



2.

Ziehen Sie die
Schublade heraus



ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ ΕΡΓΑΛΕΙΑ: ΣΤΑΥΡΟΚΑΤΣΑΒΙΔΟ



1.
Αφαιρέστε τις βίδες που στερεώνουν τη χειρολαβή και αν είναι απαραίτητο αφαιρέστε το προστατευτικό των βιδών



ΠΑΡΕΜΒΥΣΜΑ ΠΟΡΤΑΣ

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΠΑΡΕΜΒΥΣΜΑ ΠΟΡΤΑΣ



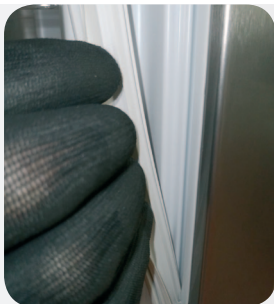
1.

Ανοίξτε την πόρτα



2.

Από τη γωνία, τραβήξτε το παρέμβυσμα από τη θέση του



3.

Αφαιρέστε το παρέμβυσμα από ολόκληρο το πλαίσιο της πόρτας



4.

Τοποθετήστε το νέο παρέμβυσμα πιέζοντάς το μέσα στο πλαίσιο

ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ ΠΟΡΤΑΣ

ΟΔΗΓΙΕΣ



ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ ΠΟΡΤΑΣ

ΕΡΓΑΛΕΙΑ: ΣΤΑΥΡΟΚΑΤΣΑΒΙΔΟ - ΕΠΙΠΕΔΟ ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ



1.

Αφαιρέστε τον επάνω μεντεσέ



2.

Αφαιρέστε την πόρτα του ψυγείου τραβώντας προς τα πάνω



3.

Αφαιρέστε τον μεσαίο μεντεσέ



4.

Αφαιρέστε την πόρτα της κατάψυξης τραβώντας προς τα πάνω



5.

Αφαιρέστε τον κάτω μεντεσέ



6.

Αφαιρέστε τους συνδετήρες προστασίας από την αντίθετη πλευρά



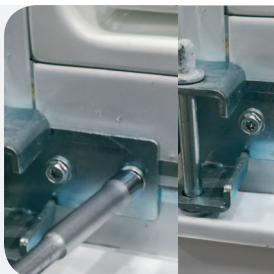
7.

Στερεώστε τον κάτω μεντεσέ στην αντίθετη πλευρά



8.

Τοποθετήστε την πόρτα του καταψύκτη στη θέση της



9.

Στερεώστε τον μεσαίο μεντεσέ



10.

Τοποθετήστε την πόρτα στη θέση της και στερεώστε τον επάνω μεντεσέ



ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΣΥΡΤΑΡΙ



1.

Ανοίξτε την πόρτα



2.

Τραβήξτε έξω το συρτάρι

ΡΑΦΙ



1.

Ανοίξτε την πόρτα



2.

Τραβήξτε το ράφι



3.

Αφαιρέστε το ράφι δίνοντάς του ελαφριά κλίση

ΡΑΓΑ ΠΟΡΤΑΣ ΓΙΑ ΜΑΡΜΕΛΑΔΕΣ



1.

Ανοίξτε την πόρτα



2.

Σηκώστε τη ράγα για τις μαρμελάδες



ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΣΥΡΤΑΡΙ



1.

Ανοίξτε την πόρτα



2.

Τραβήξτε έξω το συρτάρι

Σας προτείνουμε να ακολουθήσετε τις παραπάνω οδηγίες εδώ. Σε περίπτωση αμφιβολίας, ζητήστε συμβουλές από ειδικούς.

Η Haier Europe αποποιείται κάθε ευθύνη για τυχόν ζημιές που ενδέχεται να προκληθούν λόγω μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες που δίνονται.



HANDLE INSTRUCTIONS

HANDLE TOOLS: CROSS SCREWDRIVER



1.

Remove the screws that fix the handle, if needed remove the screws protection



DOOR'S GASKET INSTRUCTIONS

DOOR'S GASKET



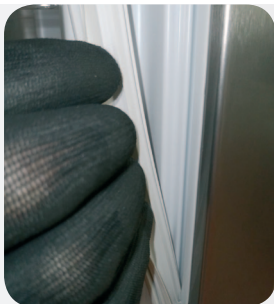
1.

Open the door



2.

From the corner
pull the gasket
outside of position



3.

Remove the
gasket from the
whole door frame



4.

Fit the new gasket
pushing it on the
frame



REVERSING DOOR INSTRUCTIONS

REVERSING DOOR TOOLS: CROSS SCREWDRIVER-FLAT SCREWDRIVER



1.

Remove the upper hinge



2.

Remove the fridge door pulling it up



3.

Remove the middle hinge



4.

Remove the freezer door pulling it up



5.

Remove the bottom hinge



6.

Remove the protective clips from the opposite side



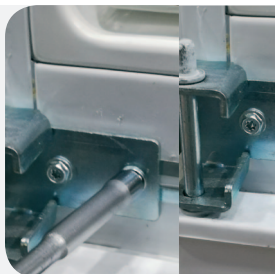
7.

Fix the bottom hinge at the opposite side



8.

Put the freezer door in the position



9.

Fix the middle hinge



10.

Put the door in the position and fix the upper hinge



INTERNAL ACCESSORIES

INSTRUCTIONS

DRAWER



1.

Open the door



2.

Pull the drawer outside

SHELF



1.

Open the door



2.

Pull the shelf



3.

Remove the shelf keeping it slightly inclined

JARS DOOR RAIL



1.

Open the door



2.

Lift the Jars rail



INTERNAL ACCESSORIES

INSTRUCTIONS

DRAWER



1.

Open the door



2.

Pull the drawer
outside



MANGO

INSTRUCCIONES

MANGO HERRAMIENTAS: DESTORNILLADOR DE CRUZ



1.

Desatornille los tornillos que sujetan el mango, de ser necesario, quite la protección de los tornillos



EMPAQUE DE LA PUERTA

INSTRUCCIONES

EMPAQUE DE LA PUERTA



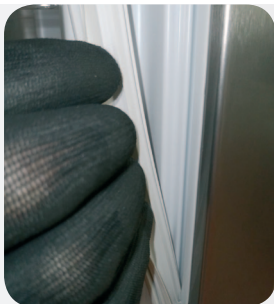
1.

Abra la puerta



2.

Desde la esquina tire del empaque hacia afuera para sacarlo



3.

Reitre el empaque de todo el bastidor de la puerta



4.

Coloque el empaque nuevo empujándolo sobre el bastidor

CAMBIAR ORIENTACIÓN DE LA PUERTA

INSTRUCCIONES



CAMBIAR ORIENTACIÓN DE LA PUERTA

HERRAMIENTAS: DESTORNILLADOR DE CRUZ, DESTORNILLADOR PLANO



1.

Retire la bisagra superior



2.

Retire la puerta del refrigerador tirando de ella hacia arriba



3.

Retire la bisagra central



4.

Retire la puerta del congelador tirando de ella hacia arriba



5.

Retire la bisagra inferior



6.

Retire los sujetadores protectores del lado opuesto



7.

Instale la bisagra inferior en el lado opuesto



8.

Coloque la puerta del congelador en su posición



9.

Instale la bisagra central



10.

Coloque la puerta en su posición e instale la bisagra superior



ACCESORIOS INTERNOS

INSTRUCCIONES

CAJÓN



1.

Abra la puerta



2.

Tire del cajón
hacia afuera

REPISA



1.

Abra la puerta



2.

Tire de la repisa



3.

Retire la repisa
manteniéndola
ligeramente
inclinada

RIEL DE LA PUERTA PARA FRASCOS



1.

Abra la puerta



2.

Levante el riel
para frascos



ACCESORIOS INTERNOS

INSTRUCCIONES

CAJÓN



1.

Abra la puerta



2.

Tire del cajón
hacia afuera



POIGNÉE

INSTRUCTIONS

POIGNÉE OUTILS: TOURNEVIS CRUCIFORME



1.

Retirer les vis
qui fixent la
poignée, retirer la
protection des vis
si besoin



JOINT DE PORTE

INSTRUCTIONS

JOINT DE PORTE



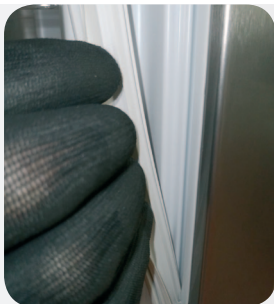
1.

Ouvrir la porte



2.

Depuis le coin,
retirer le joint de sa
position



3.

Retirer le joint de
tout le cadre de la
porte



4.

Placer le nouveau
joint en le
poussant dans le
cadre



PORTE RÉVERSIBLE

INSTRUCTIONS

PORTE RÉVERSIBLE Outils: TOURNEVIS CRUCIFORME-TOURNEVIS PLAT



1.

Retirer la charnière supérieure



2.

Retirer la porte du réfrigérateur en la tirant vers le haut



3.

Retirer la charnière du milieu



4.

Retirer la porte du congélateur en la tirant vers le haut



5.

Retirer la charnière inférieure



6.

Retirer les agrafes protectrices du côté opposé



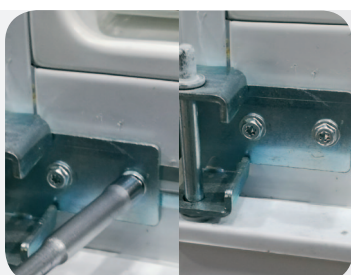
7.

Fixer la charnière inférieure sur le côté opposé



8.

Mettre la porte du congélateur en position



9.

Fixer la charnière du milieu



10.

Placer la porte dans sa position et fixer la charnière supérieure



ACCESSOIRES INTERNES

INSTRUCTIONS

TIROIR



1.

Ouvrir la porte



2.

Sortir le tiroir

ÉTAGÈRE



1.

Ouvrir la porte



2.

Retirer l'étagère



3.

Retirer l'étagère
en la maintenant
légèrement
inclinée

BALCONNET DE PORTE



1.

Ouvrir la porte



2.

Retirer le
balconnet



ACCESSOIRES INTERNES

INSTRUCTIONS

TIROIR



1.

Ouvrir la porte



2.

Sortir le tiroir



RUČKA

UPUTE

RUČKA ALATI: KRIŽNI ODVIJAČ



1.

Uklonite vijke koji pričvršćuju ručku i, ako je potrebno, uklonite zaštitu za vijke



BRTVA VRATA

UPUTE

BRTVA VRATA



1.

Otvorite vrata



2.

Iz kuta izvucite
brtvu s mjesta na
kojem se nalazi



3.

Uklonite brtvu
s cijelog okvira
vrata



4.

Postavite novu
brtvu na način da
je pritisnete u okvir



DVOSMJERNA VRATA

UPUTE

DVOSMJERNA VRATA

ALATI: KRIŽNI ODVIJAČ – RAVNI ODVIJAČ



1.

Uklonite gornju šarku



2.

Uklonite vrata hladnjaka na način da ih povučete prema gore



3.

Uklonite srednju šarku



4.

Uklonite vrata zamrzivača na način da ih povučete prema gore



5.

Uklonite donju šarku



6.

Uklonite zaštitne kopče sa suprotne strane



7.

Pričvrstite donju šarku na suprotnoj strani



8.

Postavite vrata zamrzivača na njihovo mjesto



9.

Pričvrstite srednju šarku



10.

Postavite vrata na njihovo mjesto i pričvrstite gornju šarku



UNUTARNJA DODATNA OPREMA

UPUTE

LADICA



1.

Otvorite vrata



2.

Izvucite ladicu van

POLICA



1.

Otvorite vrata



2.

Povucite policu



3.

Uklonite policu na način da je držite blago nagnutom

VRATA STALKA ZA POSUDE



1.

Otvorite vrata



2.

Podignite stalak za posude



UNUTARNJA DODATNA OPREMA

UPUTE

LADICA



1.

Otvorite vrata



2.

Izvucite ladicu van

Preporučujemo vam da se pridržavate gore navedenih uputa. U slučaju nedoumica potražite savjet stručnjaka.

Društvo Haier Europe odriče se svake odgovornosti za bilo kakvu štetu koja može nastati uslijed nepridržavanja danih uputa.



MANIGLIA

ISTRUZIONI

MANIGLIA UTENSILI: CACCIAVITE A CROCE



1.

Rimuovere le viti che tengono fissata la maniglia e, se necessario, rimuovere la protezione delle viti

GUARNIZIONE DELLO SPORTELLO

ISTRUZIONI



GUARNIZIONE DELLO SPORTELLO



1.

Aprire lo sportello



2.

Rimuovere la guarnizione dalla sua sede tirando dall'angolo



3.

Rimuovere la guarnizione dall'intera cornice dello sportello



4.

Posizionare la nuova guarnizione spingendola nella sede della cornice



SPORTELLO REVERSIBILE

ISTRUZIONI

SPORTELLO REVERSIBILE

UTENSILI: CACCIAVITE A CROCE, CACCIAVITE PIATTO



1.

Rimuovere la
cerniera superiore



2.

Rimuovere
lo sportello
del frigorifero
sollevandolo



3.

Rimuovere la
cerniera nel mezzo



4.

Rimuovere
lo sportello
del freezer
sollevandolo



5.

Rimuovere la
cerniera inferiore



6.

Rimuovere le clip
protettive dal lato
opposto



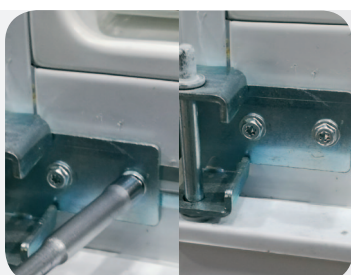
7.

Posizionare la
cerniera inferiore
sul lato opposto



8.

Posizionare lo
sportello del
freezer nella sua
sede



9.

Fissare la
cerniera
intermedia



10.

Posizionare lo
sportello nella sua
sede e fissare la
cerniera superiore



ACCESSORI INTERNI

ISTRUZIONI

CASSETTO



1.

Aprire lo sportello



2.

Estrarre il cassetto

Ripiano



1.

Aprire lo sportello



2.

Estrarre il ripiano



3.

Rimuovere il ripiano tenendolo leggermente inclinato

GUIDE DEI BALCONCINI SULLO SPORTELLLO



1.

Aprire lo sportello



2.

Sollevare i balconcini tramite le guide



ACCESSORI INTERNI

ISTRUZIONI

CASSETTO



1.

Aprire lo sportello



2.

Estrarre il cassetto

Si raccomanda di attenersi alle istruzioni qui sopra riportate. In caso di dubbi, chiedere il parere di un esperto.

Haier Europe declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono derivare per la mancata osservanza delle istruzioni riportate.



HENDEL

INSTRUCTIES

HENDEL WERKTUIGEN: KRUISSCHROEVENDRAAIER



1.

Verwijder de schroeven waarmee de handgreep bevestigd is, verwijder indien nodig de schroevenbescherming



PAKKING DEUR

INSTRUCTIES

PAKKING DEUR



1.

Open de deur



2.

Trek de pakking
vanuit de hoek uit
zijn positie



3.

Verwijder de
pakking van het
hele deurframe



4.

Monteer de
nieuwe pakking
door deze op het
frame te drukken



DEUR OMKEREN

INSTRUCTIES

DEUR OMKEREN

WERKTUIGEN: KRUISSCHROEVENDRAAIER-VLAKKE SCHROEVENDRAAIER



1.

Verwijder het
bovenste
scharnier



2.

Verwijder de
koelkastdeur door ze
omhoog te trekken



3.

Verwijder het
middelste scharnier



4.

Verwijder de
diepvriesdeur door
ze omhoog te
trekken



5.

Verwijder
de onderste
scharnieren



6.

Verwijder de
beschermende
clips aan de
andere kant



7.

Bevestig het
onderste scharnier
aan de andere
kant



8.

Zet de
diepvriesdeur op
zijn plaats



9.

Bevestig het
middelste
scharnier



10.

Zet de deur in
de juiste positie
en bevestig
het bovenste
scharnier



INTERNE ACCESSOIRES

INSTRUCTIES

LADE



1.

Open de deur



2.

Trek de lade eruit

GLASPLAAT



1.

Open de deur



2.

Trek aan de
glasplaat



3.

Verwijder de
glasplaat door ze
licht te kantelen

DEURREK



1.

Open de deur



2.

Til het deurrek op



INTERNE ACCESSOIRES

INSTRUCTIES

LADE



1.

Open de deur



2.

Trek de lade eruit



UCHWYT INSTRUKCJE

UCHWYT NARZĘDZIA: ŚRUBOKRĘT KRZYŻAKOWY



1.

Odkręcić śruby
mocujące
uchwyt, w razie
potrzeby usunąć
zabezpieczenie
śrub



USZCZELKA DRZWI

INSTRUKCJE

USZCZELKA DRZWI



1.

Otworzyć drzwi



2.

Wyciągnąć uszczelkę z rogu



3.

Zdjąć uszczelkę z całej ramy



4.

Zamontować nową uszczelkę, dociskając ją do ramy

ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI INSTRUKCJE



ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI

NARZĘDZIA: ŚRUBOKRĘT KRZYŻAKOWY - ŚRUBOKRĘT PŁASKI



1.

Zdjąć górny zawias



2.

Zdjąć drzwi lodówki pociągając je do góry



3.

Wyjąć środkowy zawias



4.

Zdjąć drzwi zamrażarki pociągając je do góry



5.

Zdjąć dolny zawias



6.

Zdjąć zaciski ochronne z drugiej strony



7.

Zamocować dolny zawias po przeciwnej stronie



8.

Ustawić drzwi zamrażarki w odpowiedniej pozycji



9.

Zamontować środkowy zawias



10.

Ustawić drzwi w odpowiedniej pozycji i zamocować górny zawias



AKCESORIA WEWNĘTRZNE

INSTRUKCJE

SZUFLADA



1.

Otworzyć drzwi



2.

Wysunąć szufladę
na zewnątrz

PÓŁKA



1.

Otworzyć drzwi



2.

Wyciągnąć półkę



3.

Wyjąć półkę, lekko
ją nachylając

PÓŁKA NA DRZWI



1.

Otworzyć drzwi



2.

Podnieść półkę
na drzwi



AKCESORIA WEWNĘTRZNE

INSTRUKCJE

SZUFLADA



1.

Otworzyć drzwi



2.

Wysunąć szufladę
na zewnątrz

Zalecamy postępować zgodnie z powyższymi instrukcjami. W razie wątpliwości należy zasięgnąć porady eksperta.

Firma Haier Europe nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które mogą powstać w wyniku nieprzestrzegania podanych instrukcji.



PEGA

INSTRUÇÕES

PEGA FERRAMENTAS: CHAVE DE FENDAS DE CABEÇA CRUZADA



1.

Retirar os parafusos que fixam a pega e, se necessário, retirar a proteção dos parafusos



VEDANTE DA PORTA

INSTRUÇÕES

VEDANTE DA PORTA



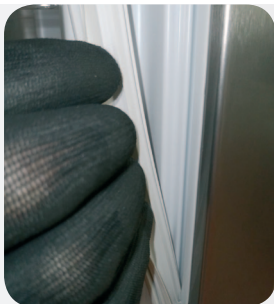
1.

Abrir a porta



2.

A partir do canto, puxar o vedante extraíndo-o da posição



3.

Retirar o vedante de toda a estrutura a porta



4.

Instalar o novo vedante ao empurrá-lo na estrutura



PORTA INVERTIDA

INSTRUÇÕES

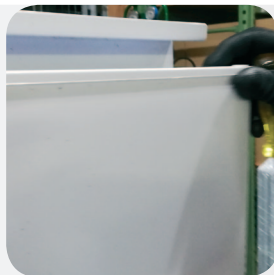
PORTA INVERTIDA

FERRAMENTAS: CHAVE DE FENDAS DE CABEÇA CRUZADA - CHAVE DE FENDAS DE CABEÇA PLANA



1.

Retirar a dobradiça superior



2.

Retirar a porta do frigorífico ao puxá-la para cima



3.

Retirar a dobradiça do meio



4.

Retirar a porta do congelador ao puxá-la para cima



5.

Retirar a dobradiça inferior



6.

Retirar os clips de proteção do lado oposto



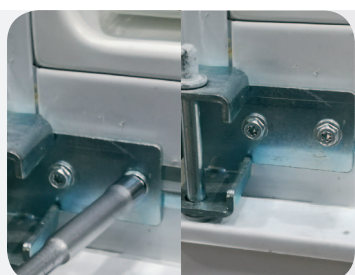
7.

Inserir a dobradiça inferior no lado oposto



8.

Colocar a porta do congelador na posição



9.

Inserir a dobradiça do meio



10.

Colocar a porta na posição e inserir a dobradiça superior



ACESSÓRIOS INTERNOS

INSTRUÇÕES

GAVETA



1.

Abrir a porta



2.

Puxar a gaveta para fora

PRATELEIRA



1.

Abrir a porta



2.

Puxar a prateleira



3.

Retirar a prateleira, mantendo-o ligeiramente inclinada

CALHA DA PORTA DOS FRASCOS



1.

Abrir a porta



2.

Levantar a calha dos frascos



ACESSÓRIOS INTERNOS

INSTRUÇÕES

GAVETA



1.

Abrir a porta



2.

Puxar a gaveta
para fora

Recomendamos seguir as instruções apresentadas acima. Em caso de dúvida, procurar aconselhamento especializado.

A Haier Europe rejeita qualquer responsabilidade por quaisquer danos que possam surgir resultantes do incumprimento das instruções facultadas.



MÂNERUL

INSTRUCȚIUNI

MÂNERUL INSTRUMENTE: ȘURUBELNIȚĂ ÎN CRUCE



1.

Scoateți șuruburile care fixează mânerul, la nevoie scoateți protecția șuruburilor



GARNITURA UȘII

INSTRUCȚIUNI

GARNITURA UȘII



1.

Deschideți ușa



2.

Trageți garnitura
în afară începând
de la colț



3.

Scoateți garnitura
de pe tot cadrul
ușii



4.

Montați garnitura
nouă apăsând-o
pe cadrul ușii



UȘĂ REVERSIBILĂ

INSTRUCȚIUNI

UȘĂ REVERSIBILĂ

INSTRUMENTE: ȘURUBELNIȚĂ ÎN CRUCE - ȘURUBELNIȚĂ CU CAP PLAT



1.

Scoateți
balamaua de sus



2.

Scoateți ușa
frigiderului trăgând-o
în sus



3.

Scoateți garnitura
de la mijloc



4.

Scoateți ușa
congelatorului
trăgând-o în sus



5.

Scoateți garnitura
de jos



6.

Scoateți bridele
de protecție din
partea opusă



7.

Montați balamaua
de jos în partea
opusă



8.

Puneți la loc ușa
congelatorului



9.

Montați
balamaua
de la mijloc



10.

Puneți ușa la
loc și montați
balamaua de sus



ACCESORII INTERNE

INSTRUCȚIUNI

SERTAR



1.

Deschideți ușa



2.

Trageți sertarul în
afară

RAFT



1.

Deschideți ușa



2.

Trageți raftul



3.

Scoateți raftul
în poziție ușor
înclinată

RAFTUL PENTRU BORCANE



1.

Deschideți ușa



2.

Ridicați raftul
pentru borcane



ACCESORII INTERNE

INSTRUCȚIUNI

SERTAR



1.

Deschideți ușa



2.

Trageți sertarul în afară



ROČAJ

NAVODILA

ROČAJ ORODJA: KRIŽNI IZVIJAČ



1.

Odstranite vijake za pritrjevanje ročaja, če je potrebno, odstranite varovala vijakov



TESNILO VRAT

NAVODILA

TESNILO VRAT



1.

Odprite vrata



2.

S strani povlecite
tesnilo iz položaja



3.

Tesnilo odstranite s
celotnega okvirja
vrat



4.

Novo tesnilo
namestite tako,
da ga potisnete
na okvir

OBRAČANJE VRAT

NAVODILA



OBRAČANJE VRAT ORODJA: KRIŽNI IZVIJAČ - RAVNI IZVIJAČ



1.

Odstranite zgornji tečaj



2.

Odstranite vrata hladilnika tako, da jih povlečete navzgor



3.

Odstranite sredinski tečaj



4.

Odstranite vrata zamrzovalnika tako, da jih povlečete navzgor



5.

Odstranite spodnji tečaj



6.

Odstranite zaščitne zatiče z nasprotni strani



7.

Pritrdite spodnji tečaj na nasprotno stran



8.

Namestite vrata zamrzovalnika v pravi položaj



9.

Pritrdite sredinski tečaj



10.

Namestite vrata na položaj in pritrdite zgornji tečaj



NOTRANJI PRIPOMOČKI

NAVODILA

PREDAL



1.

Odprite vrata



2.

Povlecite predal navzven

POLICA



1.

Odprite vrata



2.

Povlecite polico



3.

Polico odstranite tako, da jo nagnete in vlečete pod rahlim kotom

POSODA ZA KOZARCE V VRATIH HLADILNIKA



1.

Odprite vrata



2.

Dvignite posodo za kozarce



NOTRANJI PRIPOMOČKI

NAVODILA

PREDAL



1.

Odprite vrata



2.

Povlecite predal
navzven



ZAOBCHÁDZANIE

POKYNY

ZAOBCHÁDZANIE NÁSTROJE: KRÍŽOVÝ SKRUTKOVÁČ



1.

Odstráňte skrutky, ktoré upevňujú držiak, v prípade potreby odstráňte ochranu skrutiek



TESNENIE DVERÍ

POKYNY

TESNENIE DVERÍ



1.

Otvorte dvierka



2.

Z rohu vyťahnite
tesnenie zo svojho
umiestnenia



3.

Odstráňte
tesnenie z celého
rámu dverí



4.

Nasadte nové
tesnenie na rám



OTOČENIE DVERÍ

POKYNY

OTOČENIE DVERÍ NÁSTROJE: KRÍŽOVÝ SKRUTKOVAČ-PLOCHÝ SKRUTKOVAČ



1.

Odstráňte horný záves



2.

Odstráňte dvierka chladničky



3.

Odstráňte prostredný záves



4.

Odstráňte dvierka mrazničky



5.

Odstráňte spodný záves



6.

Odstráňte ochranné spony na opačnej strane



7.

Upevnite spodný záves na opačnej strane



8.

Umiestnite dvierka mrazničky do správnej polohy



9.

Upevnite prostredný záves



10.

Umiestnite dvierka do polohy a upevnite horný záves



VNÚTORNÉ PRÍSLUŠENSTVO

POKYNY

ZÁSUVKA



1.

Otvorte dverka



2.

Vytiahnite zásuvku von

POLICE



1.

Otvorte dverka



2.

Vytiahnite policu



3.

Policu mierne nakloňte a vytiahnite ju

POLIČKA NA POHÁRE VO DVERÁCH



1.

Otvorte dverka



2.

Zdvihnite poličku na poháre



VNÚTORNÉ PRÍSLUŠENSTVO

POKYNY

ZÁSUVKA



1.

Otvorte dverka



2.

Vytiahnite zásuvku
von



RUČKA

UPUTSTVO

RUČKA ALAT: KRSTASTI ŠRAFCIGER



1.

Odđrafite šrafove
što fiksiraju dršku,
ako je potrebno
uklonite zaštitu sa
šrafova



ZAPTIVKA VRATA UPUTSTVO

ZAPTIVKA VRATA



1.

Otvorite vrata



2.

Iz ugla povucite
zaptivku da izađe
iz ležišta



3.

Izvucite zaptivku
iz cijelog okvira
vrata



4.

Ubacite novu
zaptivku ugradivši
je u okvir

PROMENA STRANE OTVARANJA VRATA

UPUTSTVO



PROMENA STRANE OTVARANJA VRATA

ALAT: KRSTASTI ŠRAFCIGER - OBIČNI ŠRAFCIGER



1.

Uklonite gornju šarku



2.

Skinite vrata frižidera pokretom prema gore



3.

Uklonite srednju šarku



4.

Skinite vrata zamrzivača pokretom prema gore



5.

Uklonite donju šarku



6.

Uklonite zaštitne čepiće s druge strane



7.

Postavite donju šarku na suprotnu stranu



8.

Postavite vrata zamrzivača u pravi položaj



9.

Postavite srednju šarku



10.

Postavite vrata na mesto i postavite gornju šarku



UNUTRAŠNJI DODACI

UPUTSTVO

FIOKA



1.

Otvorite vrata



2.

Izvucite fioku
napolje

POLICA



1.

Otvorite vrata



2.

Povucite policu



3.

Izvadite policu
držeći je blago
nagnutu

POLICA ZA VRATA FRIŽIDERA



1.

Otvorite vrata



2.

Podignite policu
za vrata frižidera



UNUTRAŠNJI DODACI

UPUTSTVO

FIOKA



1.

Otvorite vrata



2.

Izvucite fioku
napolje



KOL TALİMATLAR

KOL ARAÇLAR: YILDIZTORNAVİDA



1.

Kolu sabitleyen vidaları sökün, gerekliyse vida korumasını sökün



KAPININ CONTASI

TALİMATLAR

KAPININ CONTASI



1.

Kapıyı açın



2.

Köşeden contayı
konum dışına
doğru çekin



3.

Contayı tüm kapı
çerçevesinden
sökün



4.

Çerçeveye doğru
iterek yeni contayı
sabitleyin

KAPININ TERSİNE ÇEVİRİLMESİ TALİMATLAR



KAPININ TERSİNE ÇEVİRİLMESİ

ARAÇLAR: YILDIZ TORNAVİDA - DÜZ TORNAVİDA



1.

Üst menteşeyi sökün



2.

Yukarı doğru çekerek buzdolabı kapısını sökün



3.

Orta menteşeyi sökün



4.

Yukarı doğru çekerek dondurucu kapısını sökün



5.

Alt menteşeyi sökün



6.

Koruyucu klipsleri ters taraftan sökün



7.

Karşı taraftaki alt menteşeyi sabitleyin



8.

Dondurucu kapısını yerine yerleştirin



9.

Orta menteşeyi sabitleyin



10.

Kapıyı yerine yerleştirin ve üst menteşeyi sabitleyin



DAHİLİ AKSESUARLAR

TALİMATLAR

ÇEKMECE



1.

Kapıyı açın



2.

Çekmeceyi dışarı doğru çekin

RAF



1.

Kapıyı açın



2.

Rafı çekin



3.

Rafı hafif eğimli bir biçimde tutarak çıkarın

KAVANOZ KAPI RAYI



1.

Kapıyı açın



2.

Kavanoz rayını kaldırın



DAHİLİ AKSESUARLAR

TALİMATLAR

ÇEKMECE



1.

Kapıyı açın



2.

Çekmeceyi dışarı doğru çekin